



Distr.: General
26 February 2024
Chinese
Original: English

联合国国际贸易法委员会
第五十七届会议
2024年6月24日至7月12日，纽约

非立法活动

贸易法委员会的在线和社交媒体活动

秘书处的说明

增编

目录

	页次
一. 导言.....	2
二. 贸易法委员会的在线和社交媒体活动.....	2
A. 背景.....	2
B. 贸易法委员会网站.....	2
C. 社交媒体渠道.....	5
D. 电子学习方案.....	6



一. 导言

1. 正如介绍性文件 [A/CN.9/1174](#) 所述, 自 2024 年起, 秘书处将按照日历年周期向委员会报告其非立法活动。考虑到这一报告期, 并考虑到委员会上届会议上的报告 [A/CN.9/1139](#) 所涵盖的时期为 2022 年 4 月 1 日至 2023 年 3 月 31 日,¹ 本文件 [A/CN.9/1174/Add.5](#) 介绍了余下时段(2023 年 4 月 1 日至 12 月 31 日)与贸易法委员会在线和社交媒体影响力有关的活动。

二. 贸易法委员会的在线和社交媒体活动

A. 背景

2. 委员会呼吁秘书处在传播关于贸易法委员会法规的信息时采取创新做法, 秘书处响应了这一呼吁, 同时考虑到传播关于国际贸易法的信息属于贸易法委员会的授权职能并被设想为委员会工作的一个长期方面,²继续开发和使 用各种工具, 提供有关贸易法委员会的任务授权、活动和法规的信息, 包括为此增加在线活动。使用秘书处编写的网上材料和社交媒体信息的情况增多, 这证明贸易法委员会的影响力总体在扩大, 秘书处在这一领域的举措受到贸易法委员会文书和资源用户的欢迎。采用在线办法提高认识还加强了交付效率, 并且通过减少差旅需要, 为可持续性作出了积极贡献。从实务角度来看, 这使秘书处能够将更多的时间和资源用于筹备和开展活动以及进行有针对性的能力建设, 从而强化成果。

B. 贸易法委员会网站

3. 贸易法委员会网站(uncitral.un.org)使用本组织六种正式语文提供内容, 可供查阅贸易法委员会文件全文和与贸易法委员会工作有关的其他材料, 例如出版物、条约状况资料、新闻稿、活动和消息。按照联合国文件分发政策, 已公布的正式文件通过联合国正式文件系统的链接提供。

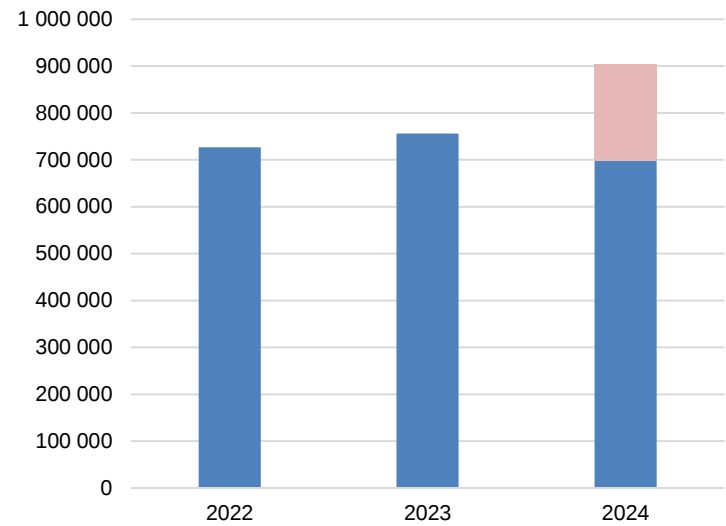
4. 秘书处与信息通信技术厅(信通厅)合作, 得以对贸易法委员会网站使用统计数据收集工具。关于网站的统计资料包括过去三个报告期, 以便显示长期趋势。

5. 过去三个报告期的网站访问量如下: 2021 年至 2022 年报告期的独立访客数为 726,765 人, 2022 年至 2023 年报告期的独立访客数为 756,520 人, 当前报告期的独立访客数为 698,600 人。值得注意的是, 由于过渡到日历年周期, 本报告期的时间跨度较短。如果从 2023 年 1 月 1 日至 12 月 31 日计算独立访客数, 则报告的独立访客数比上一个报告期有所增加。下图显示了趋势(年份是指向委员会报告相关信息的年份)。

¹ 这是 [A/CN.9/1100](#) 号文件(贸易法委员会第五十五届会议)与 [A/CN.9/1139](#) 号文件(贸易法委员会第五十六届会议)之间的时期。

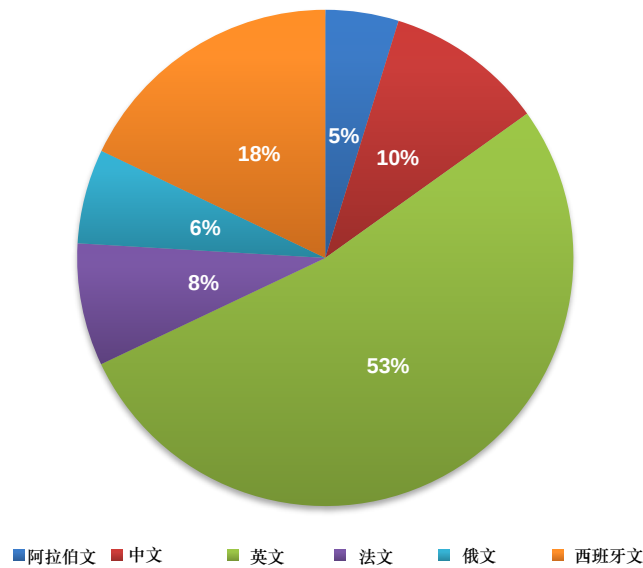
² 《大会正式记录, 第七十二届会议, 补编第 17 号》([A/72/17](#)), 第 435-436 段。

图一. 2022 年至 2024 年网站访客量

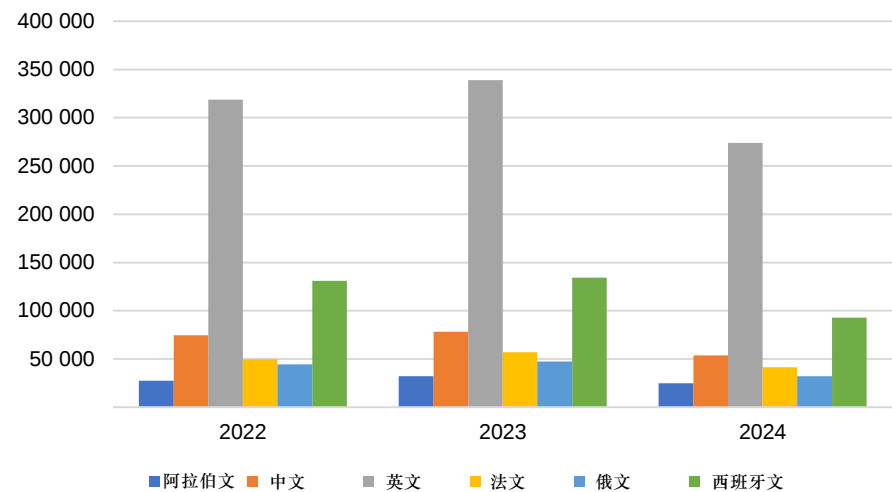


6. 在本报告所述期间，53%的访客访问了英文网页。47%的访客访问了阿拉伯文、中文、法文、俄文和西班牙文网页。为便于理解，下文以图表形式转载了这些统计数据和按区域组分列的访客情况。

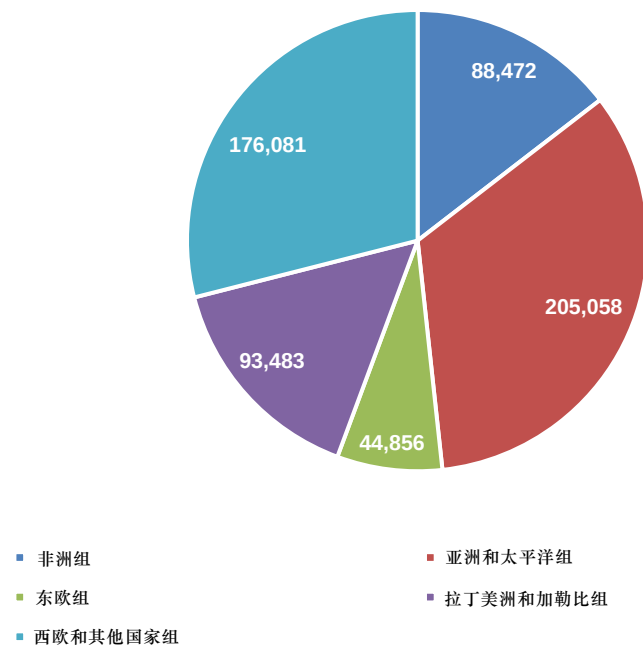
图二. 2024 年按联合国语文分列的网站访客情况



图三. 2022 年至 2024 年按联合国语文分列的网站访客情况



图四. 2024 年按区域组分列的网站访客情况



7. 这些统计数据表明，对非英文信息源的兴趣浓厚，这强化了贸易法委员会网站作为国际贸易法多语种信息源的重要性。其中一些统计数据可反映出通过贸易法委员会主题日系列活动在不同区域接触到的新受众。³

³ 关于贸易法委员会主题日，见 [A/CN.9/1174/Add.1](#) 和贸易法委员会网站关于委员会的网页第五十七届会议项下关于“贸易法委员会主题日”的非正式报告。

C. 社交媒体渠道⁴

8. 在本报告所述期间，秘书处社交媒体渠道和贸易法委员会网站上发布并张贴材料，为政府官员、法官和法律从业人员解释执行问题、常见的释义问题以及贸易法委员会实务准则。⁵

9. 秘书处继续利用贸易法委员会社交媒体渠道作为提高认识的手段。自上一个报告期以来，社交媒体渠道的订阅人数和浏览量均有增加。

10. 使用 YouTube 平台传播贸易法委员会的事件、活动和工作的影像记录，包括：

- (a) 贸易法委员会关于气候变化和国际贸易法的专题讨论会；⁶
- (b) 2023 年贸易法委员会南亚会议；⁷
- (c) 第三届仁川法律与商业论坛；⁸
- (d) 2023 年数字经济中的争议解决论坛：亚洲及其他地区。⁹

11. 影像使用提供时所用的语文，如果使用了翻译服务，则以联合国所有六种正式语文提供。

12. 在本报告所述期间，发布了 36 个新视频，¹⁰该频道上的视频获得了 18,423 次观看，与上一报告期大致相同。在本报告所述期间，YouTube 频道的订阅人数从 1,618 人增至 1,958 人，增加了 21%。

13. 贸易法委员会还设有领英、脸书和 X 社交媒体账户。可注意以下方面：

(a) 在本报告期结束时，贸易法委员会领英账户有 52,012 名关注者，比上一个报告期增加了 7,291 人。领英社区参与度很高，领英帖子经常受到社区的极大关注。

本报告所述期间的亮点包括：关于发布《〈贸易法委员会破产法立法指南〉第五部分：小微企业破产法》的帖子，浏览量超过 57,000 次；关于第三工作组完成国际投资争议解决方面仲裁员和法官行为守则草案以及投资调解条款和准则草案的帖子，浏览量接近 20,000 次；关于贸易法委员会调解框架电子学习课程的帖子，浏览量将近 18,000 次；关于发布各期法规判例法的帖子，浏览量超过 15,000 次；以及关于日本加入《联合国关于调解所产生的国际和解协议公约》（《新加坡调解公约》）的帖子，浏览量近 15,000 次。

⁴ 关于贸易法委员会在社交媒体渠道中的活动的起源，见 A/CN.9/980/Rev.1，第 52–54 段。

⁵ 关于制定这些办法的背景资料，见 A/CN.9/1033，第 27 段。

⁶ <https://uncitral.un.org/en/climatechangecolloquium>。

⁷ <https://uncitral.un.org/en/2023UNCITRALSouthAsiaConference>。

⁸ <https://uncitral.un.org/en/2023IncheonLawandBusinessForum>。

⁹ <https://youtu.be/VxV4llmyzNo>。

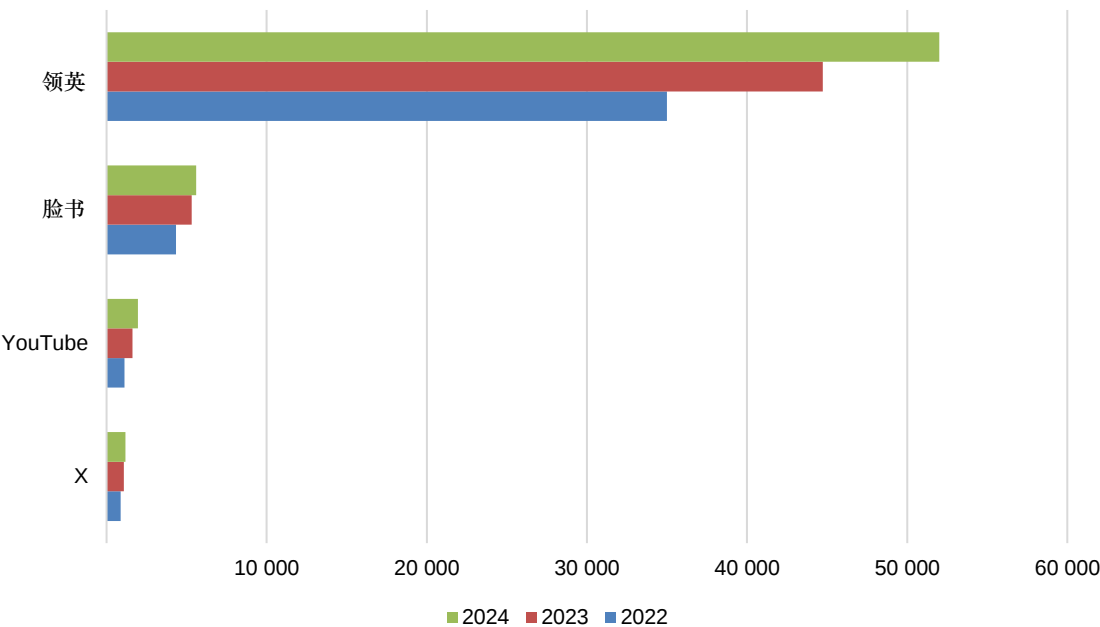
¹⁰ www.youtube.com/@uncitralunitednationscommi2175/videos。

(b) 贸易法委员会秘书长有一个 X 账户，用来传播有关贸易法委员会活动和工作的信息。该 X 账户有 1,187 名关注者，并被大量转发。

(c) 贸易法委员会脸书账户有 5,600 名关注者。

14. 社交媒体的使用越来越多，如下图所示：

图五. 2022 年至 2024 年社交媒体统计数据



15. 可从贸易法委员会网站访问这些社交媒体渠道。¹¹这些渠道为了解委员会的工作提供了另一个切入点，并继续激发人们对贸易法委员会工作的极大兴趣。秘书处将继续加强贸易法委员会在社交媒体渠道上的活动。

D. 电子学习方案

16. 贸易法委员会电子学习方案被视为一种工具，用以提高所有受众对贸易法委员会、其任务授权和工作的认识，并用于能力建设目的。电子学习方案课程旨在提供关于贸易法委员会法规的实质性培训，涉及：(a)相关法规的主要目标；(b)法规中的条款如何旨在实现这些目标；(c)法规中反映的主要政策选择、考虑因素和备选方案；(d)颁布和使用问题，确保统一解释。这些课程尤其旨在：

(a) 面向未来的贸易法委员会代表、各常驻代表团代表、处理贸易法委员会事务的政府官员和决策者，介绍贸易法委员会及其法规和当前工作；

¹¹ 关于各种社交媒体账户的链接，见贸易法委员会网站底部的社交媒体图标：
<https://uncitral.un.org/>。

(b) 对贸易法委员会能力建设和提高认识活动加以补充，使参与者与这些活动的领导者能够就贸易法委员会的议题和法规进行更深层次的讨论，而不是涵盖电子学习课程中涉及的更基本概念；

(c) 面向有兴趣更多地了解国际商法和贸易法委员会在这一领域所取得成就的人们，或有兴趣加深对国际商法的全面了解的人们，特别是法律专业学生和新一代法律从业人员。

17. 因此，该方案完全符合秘书处非立法活动的目标：向已经参与贸易法委员会工作的人们和对更广泛背景下的商法改革感兴趣的人们解释贸易法委员会的法规、其益处和效用。

18. 自上次报告以来，贸易法委员会电子学习门户网站¹²得到了扩展。该门户网站提供四个自定进度的电子学习方案课程。这些电子学习课程的标题分别是：

(a) “联合国国际贸易法委员会简介”（2021 年 7 月首次推出）；¹³

(b) “贸易法委员会关于公共采购和公私伙伴关系的法规”（自 2022 年第四季度起上线）；

(c) “贸易法委员会国际商事仲裁”（自 2022 年第四季度起上线）；及

(d) “贸易法委员会调解框架”（自 2023 年第一季度起上线）。

19. 所列课程的内容是与国际劳工组织国际培训中心¹⁴合作编写的，并得到了中国的资金支持。涵盖《联合国国际货物销售合同公约》（《销售公约》）和贸易法委员会破产法法规的另一系列电子学习课程的开发工作于 2023 年底开始。正在考虑编写另一系列关于电子商务以及中小微型企业的电子学习课程。

20. 上文第 18 段所列课程目前有中文版和英文版。预计在委员会届会之前将提供“贸易法委员会关于公共采购和公私伙伴关系的法规”的阿拉伯文和俄文译本。

21. 秘书处打算以本组织六种正式语文提供所有电子学习课程。然而，由于内部资源有限，而且没有为此类工作分配经常预算资源，联合国笔译员无法处理这些课程的翻译工作，因此有必要将此类翻译工作外包，这就需要确定潜在的捐助方。在中国的慷慨资助下，这些课程得以翻译成中文。在欧洲复兴开发银行的慷慨资助下，“贸易法委员会关于公共采购和公私伙伴关系的法规”得以翻译成阿拉伯文和俄文。

22. 委员会谨此感谢中国、欧洲复兴开发银行和国际劳工组织国际培训中心对开发贸易法委员会电子学习方案的支持。

¹² <https://uncitral.un.org/en/onlinecourses>。

¹³ 该电子课程包括三个模块：(一)协调统一的商法及其对经济发展的意义；(二)贸易法委员会的起源、组织和工作方法；(三)贸易法委员会对可持续发展的贡献。每个模块都包含一个词汇表，可酌情更新。关于首批在线提供的电子学习课程的更多信息，见 A/CN.9/1059，第 II.C 节，第 11-14 段。

¹⁴ 关于与国际劳工组织国际培训中心的伙伴关系，见 A/CN.9/1174/Add.1，第 II A 1 节，第 17(c) 段。

23. 电子学习课程可通过贸易法委员会网站主页（<https://uncitral.un.org/onlinecourses>）和国际劳工组织国际培训中心电子校园网站（www.ecampus.itcilo.org/login/index.php）免费访问。这种双重访问方式使秘书处能够接触到更加多样化的受众，包括对贸易法委员会普遍感兴趣的技术贡献者、研究人员和从业人员、贸易法委员会法规的潜在用户（如非通过这种方式，秘书处可能无法接触到这些用户）以及尚不了解贸易法委员会工作的人们。

24. 三次“贸易法委员会主题日”系列活动突出介绍了电子学习课程，引起了学生和初入行从业人员的浓厚兴趣。

25. 以下统计数据显示了自 2021 年 7 月推出第一期课程以来贸易法委员会电子学习方案的覆盖面：

电子学习课程	参加者人数	颁发证书数目
贸易法委员会简介	8 263	2 586
贸易法委员会国际商事仲裁	2523	1176
贸易法委员会调解框架	1672	1006
贸易法委员会关于公共采购和公私伙伴关系 关系的法规	982	326
共计	13 440	5 094